

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

Let's cheers, man.
乾杯しよう

Are we recording?
もう始まっているの？

Yeah, we're recording now.
うん もう始まっているよ

Oh, sh*t. Alright.
あぁまじか了解

Cheers.
乾杯

It's weird. I'm already missing Yuki.

It's okay, don't worry about it.

Cheers.
乾杯

This is unique.
これ変わってるね

This has like an interesting, like
なんか変わった

almost licorice-esque aftertaste.
リコリスっぽい後味がある

I was going to say it's got a really sweet taste.
僕も甘いなって言おうとしてたんだ

God, this goes down so easily.
すごく飲みやすい

Yukino Gousha,
雪の茅舎だね

thank you, Tomoko, for sharing this.

ともこさん 教えてくれてありがとうございます

This is great.
すごく美味しい

And thank you for Tomoko's younger brother
それにともこさんの弟さんも

for recommending this.
お勧めしてくれてありがとうございます

This is great.
すごく美味しいです

This is really good.

Yeah.
うん

I like this.
これ好きだな

So you were saying this is from Akita.
さっきこれは秋田の日本酒だって言ってたよね？

Yeah, yeah.
うん

I love sake from Akita.
秋田の日本酒大好きなんだ

Yukino Gousha is a really popular brand.
雪の茅舎はすごく人気なブランドだよ

But, yeah, so we were going to talk today
それで今日話そうとしてるのは

about earthquakes in Japan.
日本の地震についてだね

The big scare.

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

恐ろしいね

Well, I got to tell you,
それで話したいのが

so I remember, like, when I

There was this experience I had back in 2018,
2018年に経験したことなんだけど

so I had lived here for about four or five years,
ちょうど日本に4、5年住んでた頃に

where I realized
アメリカでの生活よりも

I am more used to life in Japan now
日本での生活の方が慣れてきた

than I am to life in the United States.
ってことに気づいたんだ

Because I remember I went to Korea in 2018
だってその年に友達の結婚式のために

for a wedding from one of my friends,
韓国に行ったんだけど

and I saw all the brick buildings.
レンガのでできた建物があちこちあって

And my first thought of the brick buildings was,
それを見て僕が最初に思ったのは

what do they do when there's an earthquake?
地震が来たらこれどうするんだろう？ってこと
だった

Oh, wait, there's no earthquakes here, you know?
いやでも待てよ ここ地震来ないんだって

So I kind of want to hear from you.
そこで聞きたいんだけど

So it doesn't have to be in Japan,
日本に限らず 初めて

but what was your first experience..

With an earthquake?
地震を経験したのがいつかって？

So my very first experience was...
一番最初に経験したのは

Sorry, I keep moving away from the mic.
ごめんマイクからまた離れちゃった

It's okay.
大丈夫だよ

My very first experience with an earthquake was,
地震を初めて経験したのは

or that I can remember,
覚えてる限りでは

was I was in 5th grade.
5年生の時だった

So was that 10 years old?
だから10歳の時かな

Yeah.
うん

Something like that, right?
それくらいだよ

I was in 5th grade and at my elementary school,
その時5年生で僕の小学校は

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

like I think our school was getting remodeled.
ちょうど建て替え中だったから

And so we got put out
僕たちは仮設の教室に

into these portable classrooms.
移動させられてたんだ

So they were these like
高床式に安い木で作られたようなやつね

kind of cheap wooden classrooms

that are kind of like raised up on stilts, right?

And at the time,
それでその頃に

Seattle had a big earthquake for Seattle, right?
シアトルにしてはすごく大きな地震が起きたんだ

Oh, like earthquake warning.
地震の注意報ってことね

Like there was going to be an earthquake.
地震が起こりますよーっていう

No, no, no.
いやいや

Like when I was in class,
授業中に本当に大きい地震が起きたんだ

we had a big earthquake.

And I think it ended up being like
多分マグニチュード6.9くらいだった

on the Richter scale was like a 6.9 or something.

Oh, wow.
大きいね

Like it was a substantial earthquake.
かなり大きいやつだったよ

A lot of buildings got damaged.
ダメージを受けた建物も多かったし

I don't think there were any deaths, luckily.
幸いなことに死者はいなかったと思う

But it was a very noticeable earthquake.
でもすごく大きかったんだ

And like our building
校舎も5分くらいずっと揺れてた

shook for like five minutes straight.

And I remember none of us were scared.
でも誰も怖がってる生徒はいなかった

I think that mostly kids were
みんな「なんで建物が揺れてるの？」

just like really confused.
て混乱してたんだと思う

Like why is the building shaking?

And it was really weird
それにその仮設の校舎は

being on the portable

coz like I said,
さっき言ったように

we were on these stilts.

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

高床式に建てられてるから

And so after the earthquake stopped,
地震が止まった後でも

like the stilts were still swaying back and forth.
支柱が前後に揺れてたんだ

So it was like a really weird sensation.
それがすごく変な感覚だった

And then after that,
その後は全く地震を経験することがなかった

like I never experienced earthquakes.

In Seattle, yeah.
シアトルではね

Yeah, coz like,
うん

Seattle's kind of a weird place,
シアトルはちょっと変な場所で

coz actually, we're also on a fault line,
日本と同じように断層線の上にあるんだけど

just like Japan is,

but the difference is,
日本と違うのは

the fault line in Seattle is located
シアトルの断層線は

just a little bit out into the ocean,
少し海の方にあるんだ

whereas like, the fault line in Japan's like,
日本の断層線は

basically runs along the coast, right?
ほぼ海岸線に沿ってあるけどね

It's very similar to California.
カリフォルニアとすごく似てる

California has frequent earthquakes
カリフォルニアも日本と同じように

just like Japan.
よく地震が発生するしね

And
それで

So moving on, like I remember
そのあとは

when the huge earthquake in 2011 happened.
2011年に大きい地震が起きたのは覚えてて

So I was in the Marines at the time
その頃僕は海軍にいて

and I was stationed down in California.
カリフォルニアに配属されてて

And I don't remember...
あれ どうだったっけ？

Maybe I've told this story like..
多分この話アーサーにしたことあると思うけど

I don't think so.
いや ないと思う

OK. But it was such a weird sensation.
そっか まあすごく変な感覚を味わったんだ

So like I've always had an interest in Japan

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

僕はずっと日本に興味があったでしょ？

So I keep up to date with like the current events,
だから日本の最新情報を追ってたんだけど

and so at the time

その頃

I knew that there was a big earthquake in Japan.
日本で大きな地震があったって事は知ってても

But I didn't really know the details

詳しい事は知らなかったし

and like how devastating it was.

いかに大変なことになってるかは分かってなかった

And I remember,

それで海軍の基地が

so the Marine base,

it's camp Pendleton down in California.

カリフォルニアのキャンプ・ペンドルトンで

It's located right on the beach, right?

ビーチのすぐそこにあって

And so I often went to the beach

徒歩10分ぐらいだから

coz it's cause like a 10 minute walk.

よくビーチに行ってたんだ

So I go out there

それでその時

and like, I see this big big object on the beach

砂浜にもものすごく大きいものがあるのが見えて

and there's like a lot of garbage

それが砂浜に打ち上げられた

that's like washing up

たくさんのゴミだったんだ

and that's not common.

でもそれって普通じゃなくて

Like the beaches in California

カリフォルニアのビーチって

are usually really clean

大体いつもすごく綺麗だから

and so like I was really confused about that

僕はびっくりしたんだ

and so like I walked up to this object

だからその物体に近づいてみると

and it's like I noticed it was a washing machine.

それが洗濯機だったことに気づいたんだ

And like

それで

'What the hell is a washing machine doing

「なんで洗濯機がビーチにあるんだ？」って思っ
て

on the beach?'

And so I'm like getting closer to it

さらに近づいてみると

and all of a sudden

I noticed that there's Japanese on it.

そこに日本語が書いているってことに気づいたん
だ

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

it's a Japanese washing machine
日本の洗濯機ってことか！

Yeah it was a Japanese
そう

So apparently, the tsunami that struck Japan
だから日本を襲った津波が

pulled stuff out and some of that debris
いろんなものを飲み込んで

including a washing machine,
洗濯機を含めた瓦礫が

managed to go all the way across the Pacific
Ocean
太平洋を渡って

and end up washing up on a beach.
ビーチにたどり着いたっていうことらしいんだ

So the earthquake was on March 11th.
地震は3月11日だったけど

So how long after the earthquake is this?
それから何日ぐらい経った時だったの？

Do you remember?
覚えてる？

This was like maybe a week or something.
多分1週間とかだったと思う

I don't know.
分からないけど

It was a short time after the earthquake.
地震からそんなに経ってない時だった

I don't know the exact date.
はっきり何日だったか覚えてないけどね

Okay. Wow.
そっか すごいな

I just know that
でも 確実に地震の後だったってことは覚えてる

this was after the earthquake happened

because when I saw the Japanese,
だって日本語が書いてあるのを見て

I was thinking like
「地震のせいかもしれない」って

'Oh, this could be because of the earthquake.'
思ったのを覚えてるからね

But it was so astonishing to me
本当にびっくりしたよ

that a washing machine, coz like
洗濯機だよ？

I'm sure currents work underwater and everything,
もちろん水面下に海流があったりするんだらうけど

but it's just like

you don't think of a washing machine
洗濯機がそんな長距離を

being able to travel that distance.
移動してくるなんて想像もしないよね

Yeah.
うん

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

So yeah, it was so crazy.

まじでビビったよ

In a week!

一週間でね!

Yeah, I mean

うん まあ

it might have been two weeks or whatever

2週間とかだったかもしれないけど

but it was recently after the earthquake

とにかく地震からそんなに時間は経ってなかった

but yeah I was so surprised about that.

だからほんとにびっくりしたよ

Man you know it's funny you mentioned that,
right?

でもそれで思い出したんだけど

Coz I remember when 3.11 happened too.

3.11の時

I was like looking at Facebook at night

夜にFacebookを見てて

and I just saw all these posts

地震についての投稿をいろいろ見かけて

about this earthquake that happened

and my first thought was like

日本人の友達に

I told my Japanese friend like

'Hey, I think there was

「日本で大きい地震があったみたいだよ」って

言った

a big earthquake in Japan.'

Like I had no clue what actually happened.

実際どんなことが起こってるかは分かってなかつ

た

But I never had experienced an earthquake.

一回も地震を経験したことがなかったから

So I would never know what it was.

どういものなのかは知る由もなかった

Oh, they don't have them on the East Coast.

東海岸では地震ないもんね

Never.

全くない

And so I remember the first time I experienced

だから初めて地震を経験したのは

an earthquake,

I was in Japan.

日本にいる時だったんだ

And it was like

8月に到着して確か1週間くらいの時に

maybe about a week into when I came in August.

I was staying at my friend's apartment

丸ノ内線の茗荷谷にある

in Myogadani on the Marunouchi line.

友達のアパートに泊まってて

And I remember

朝の5時とか6時に

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

it was like five or six in the morning

and I was thinking,
ベッドが揺れてるなって気づいて

my bed was shaking.

I was like, 'Who's shaking my bed?'
「誰が揺らしてるんだ？」

Come on, man.
トシ やめてよ 何してんの？

Toshi, what are you doing?

Why are you shaking my bed?
何で僕のベッド揺らすの？」って思ったんだ

Holy crap, no one's around.
でも「あれ？誰もいないぞ？」

Why is my bed's shaking?
何でベッドが揺れてるの？

Oh my apartment is shaking.
アパートが揺れてる！

Oh no no no. What's going on?
やばいやばい 何これ？！」って

And it was done before I even realized it.
それで地震って気づく頃にはもう止まっていた

But I was like freaking out
まじでびびったよ

right as my panic was getting to its peak,
ビビりがピークに到達する時に

that's when it stopped. Suddenly.
ピタッと止まったんだ

And that was my first experience
それが僕にとって初めての地震だった

with an earthquake.

I was like, 'Oh..'

So just to tell you though,
ちなみに言っておくと

I hate roller coasters
僕はジェットコースター大っ嫌いだし

and I hate anything
自分の体の動きを

where I am not in control of the movement
コントロールできない状況になるのは

of my body.
全部嫌いなんだ

And so earthquakes are like
だから地震はマジでレベチに怖い

a whole new level of terrifying for me.

That was my first experience ever
はじめての地震がその2013年のやつだね

It was 2013.

So something that's pretty interesting is
あとすごく興味深いのは

how common earthquakes are.
地震がすごく普通になってるってこと

And when I say common,
本当に強調して言いたいけど

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

I really want to stress the word 'common'.

まじで「普通」なんだよ

Like there will be an earthquake

注意を払ってれば

that if you're paying attention,

you will feel it at least once a week.

少なくとも1週間は揺れを感じる

Yeah. If you're paying attention.

うん 注意を払ってればね

If you're paying attention.

そうだね

Usually they're small enough

大体はすごく小さいから

that they're pretty easy to not notice.

気づかないことが多いけどね

But I'll tell you,

でもさ

and I'm actually curious

アーサーも同じ感覚になるか気になるんだけど

if you get the same sensation.

When I go back to the States

アメリカに帰省したあと

and then when I come back here,

日本に戻ってくると

does it feel like the world

なんかずーっと揺れてる感じしない？

is just constantly swaying?

I think that's just you, man.

いや 多分それオースティンだけだよ

I don't get that so much.

僕はそう感じたことは無い

So I get the sensation when I come back to Japan

僕は日本に戻ってくるとそういう感覚になる

that it only lasts for like a week.

一週間くらいだけどね

But it's like the first week that I'm back

アメリカで過ごした直後の一週間は

after I've spent time back in the States,

I feel like,

and maybe this is my anxiety

ただ不安から

or my body just being really sensitive to movement

しばらく小さい揺れにも

for a while until it gets accustomed to like

すごく敏感になってるだけかもしれない

small earthquakes here.

But I just feel like the world is

でもずっと揺れてるような感じがするんだ

just constantly shaking.

So do you get seasick easily?

船酔いはしやすい？

No.

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

いや

Okay.
そっか

Yeah, coz I've never felt that either,
僕が船酔いしないから

and I never get seasick either.
その感覚にならないのかと思った

But I just...
でもさ

Yeah, it's just...

The thing that gets me is like
すごく気になるのは

when I go back to the States now,
アメリカに帰ると

I'm thinking about
地震が起きたらどうしよう

what to do in case of an earthquake.
ってことを考えちゃうんだ

But there's no earthquake ever in Boston.
ボストンでは地震起こらないのにさ

You know?

But I'll tell you,
でも今までで

one of the weirdest experiences I had...
一番変な経験の一つは

Well, not the weirdest experience,
まあ変なってよりは

but like the most impactful experiences
一番衝撃を受けた経験は

I've ever had was

I was at the Tsutaya at the Shibuya Scramble.
渋谷のスクランブル交差点のところの

So right above,
TSUTAYAの真上のスタバにいて

I was at the Starbucks above the Tsutaya

and this is like 4th floor or whatever.
それが4階とかなんだけど

I remember there was an earthquake
その時に地震があって

and then the building started to sway like a tree.
建物が木みたいに揺れてたんだ

And I remember being inside the building
そこの建物から

and seeing the scene in front of me moving,
目の前の景色が揺れてるのを見てた

like not fast,
速い動きじゃなくて

it was like very slow.
すごくゆっくり

It was like what you'd expect,
枝が垂れてる木が風に揺れてるみたいな感じ

like a weeping willow tree

kind of like swaying in the wind and stuff.

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

I was just like
だからそれを見て

'Holy crap,
「やべえ

this thing is moving and I'm like moving too
建物が揺れてる 僕も揺れてる

but no one else cares.'
なのに誰も気にしてない」って思った

It only seemed like it's me
地震に気づいているのが自分だけみたいで

that's noticing this and like

'Don't you guys worry about
「君たち地震でこのビルが

what would happen if this building tilted over
傾いたらどうなるか不安じゃないの？」

because of it?'
って感じだったよ

But no, they have enough earthquake support,
まあでもちゃんと耐震の作りになってるんだよね

you know?

Yeah so, I remember
うん

maybe it was someone else
この話したの他の人だったか

I was having a conversation with this

or maybe it was with you

アーサーだったか忘れたけど

I don't remember, but

I had it explained to me
誰かにそれを説明されて

because I've known this at a surface level
表面的には高層ビルが

that skyscrapers sway, but
(耐震のために) 揺れるってことは知ってて

at least from my understanding is
僕が理解してる限りでは

the skyscrapers here in Japan
日本の高層ビルは

are built to withstand earthquakes.
耐震化されてるから

So they're actually able to tilt
ありえないくらいの角度まで

at an insane degree.
傾けられるようになってるんだ

I don't know what degree it is,
どれくらいの角度かわからないけど

but it's like where it looks like
折れそうなくらいの角度までいけるんだ

it's almost bending over.

And that's totally normal
でもそういう耐震化構造は

that the building can withstand that stress.
全く珍しいことではない

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

Yeah. It's kind of amazing, the architecture here.

うん 日本の建築はすごいよね

Like buildings to withstand that.

そんな揺れを耐えられるなんて

Because when I think about in the States,

だってアメリカのことを考えると

the worst thing that happens

僕の地元のマサチューセッツでは

in Massachusetts where I am,

especially now that

特に今は岡の下の海に近いところだから

we live at the bottom of a hill

next to the ocean, is floods.

起こり得る最悪のことは氾濫なんだ

That was the worst thing that would happen to us

It's floods.

I mean, also, we would get a lot of thunderstorms

もちろん嵐が来たり

and blackouts and stuff like that,

停電になったりはするけど

but never tornadoes, never earthquakes

竜巻も地震も そういう大きいものはないんだ

or anything that was like big.

One thing that's kind of interesting to me is

1つ面白いなと感じるのは

I feel like on the news here in japan

日本のニュース番組で

you get so much information

自然災害についての情報が

about natural disasters

ものすごくたくさんあるってこと

'Oh there's a typhoon coming through be careful.'

「台風が来るから気をつけてください」

'Oh there's an earthquake, be careful.'

「地震が来るから気をつけてください」とか

Like every other week

2週間に1回くらいは

it seems like

何かしら注意を喚起されてる気がする

there's something to be careful about

mindful about, right?

Or like even in the summer, it's super hot.

あとは夏になるとすごく暑いから

'Be careful of uh heat stroke. Get your..'

「熱中症に注意してください」とかもある

Whereas in the States

でもアメリカの僕の地元だったら

it's like, where I'm from,

'There's a hurricane coming. Careful.

「ハリケーンが来まーす 気をつけてね！」

We named it Arthur this month.'

アーサーって名付けたよー！」みたいな

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

Yeah, no, it really rings out.

いや本当にそうだね

Like you mentioned the heat stroke thing

熱中症の事とか

because something they do every night on the news

夏になると毎晩ニュースでは

during the summer here is

they'll show like the infrared of Tokyo.

東京を赤外線みたいなので映して

Have you never seen those?

見たことない？

No, I don't really watch TV.

テレビあんま見ないからさ

Oh, okay. Oh, that's fair.

そっか なるほどね

So they'll show like...

例えばよくあるのが渋谷とかを

A common place they'll show, like Shibuya.

And they'll show like basically

衛星か

they have like a satellite

or maybe just a camera on a helicopter

ヘリコプターから分からないけど

like looking down on Shibuya.

渋谷を上空から赤外線カメラで映してて

And so it's an infrared camera.

So it's actually able to pick up

歩道の温度とかが分かるんだ

like the temperature of what the sidewalk is.

And so they'll be like,

それで

'Hey, this place is actually really dangerous

「熱中症になりやすい人は

for people who are vulnerable to heat strokes

ここは危険なので

during the summer,

so you should avoid going to this area.

この辺りに行くのは避けましょう

You should go to these areas over here.

こっちのエリアの方が涼しいので

You can see on our camera

that it's actually colder in these spots.'

安全ですよ」とか

I remember the first time I noticed that

去年か一昨年に初めてそれを見て思ったのが

was maybe last year or the year before,

and I just remember looking at that being like,

'Damn, that's so cool

「めっちゃすごい

that they're able to look down

上空からの赤外線カメラで

and see these infrared cameras and be like,

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

'Okay, well, this is a hot spot,
ここが暑いとか

so just go here and here."
ここなら安全 とか分かるなんて！」てこと

You know,
安全のためのアナウンスは

the depth of the public safety announcements

that they make here is quite astounding.
本当にびっくりするくらいしっかりしてる

Because I remember watching on TV in the
summer
だって夏にテレビを見てたら

where they were talking about...

No, no, it was in the winter. Sorry.
いや違うわ ごめん 冬だった

It was in the winter, coz I was in Niigata,
雪国の新潟にいたんだ

you know, snow country.

And they were talking about
「一気に湯船に入らないように

be careful to not get into the bath too fast
気をつけてください

because you will lose consciousness
意識を失って溺れちゃうかもしれないので」

and maybe drown.

Like they had a whole special on that
っていう内容の特番をやってて

And it's funny because
実は

I experienced a little bit of that
僕もそれちょっと経験したんだよ

because what happens is
だって

it's so cold so your blood flow gets restricted,
寒すぎて血流が悪くなってるところ

when you go into the hot water,
急に熱いお湯の中に入ったら

your arteries and veins open up
動脈と静脈が開いて

so then the blood like rushes around your body
血流が急に速くなって

and you can lose consciousness easily.
意識を失いやすいんだ

And I was just thinking like in the States,
それで思ったのはアメリカでは

no one would make an announcement about
「こうなるかも知れませんよ 気をつけて」

'Be careful, this might happen to you.'
なんてアナウンスはしてくれないってこと

It's just kind of like,
ただ

'Hey, you're on your own. Good lick.'
「自己責任です 頑張って」みたいな

'Don't be an idiot.'

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

「馬鹿げたことしないでね」みたいなね

Well, not even that.
それすらないよ

It's just like,
ただ「知るか」みたいな

'We just don't even care.'

No.
そうだね

But one thing that I really like
でも日本に住んでてすごく好きなのは

about living here is

at first, you know
最初は自分で考えられないから

I really felt like it was kind of

like infantilizing the general public of like

they can't think on their own
一般人を子供扱いしてて

so they need these news stories to tell them
ニュースで注意するように教えてる

to be careful
みたいに思ってたけど

but now I see it
今となっては

and it's really kind of considered

like when you go to the vending machines
例えば自動販売機とかで

of course they have a business motive, whatever
もちろんビジネスの為でもあると思うけど

But like talking about being aware of heat stroke
熱中症にならないようにするために

and staying hydrated,
水分補給をしてとか書いてるのが

I kind of appreciate those things now.
ありがたく感じるようになった

Or even like in the trains, like
あとは電車とかでも

depending on the area, they'll tell you,
エリアによっては

'Oh, this area has really strong UV light
「このエリアは紫外線が強いです

coz of the sun.

So you might want to be careful.'
気をつけてください」とか

It's just like a whole new level.
本当にレベルが違う

Yeah, it's pretty neat.
うん ちゃんとしてるよね

Something that I have to experience now
今湘南に住んでるから

because I live in Shonan,
経験せざるを得ないのが

is a very serious tsunami risk.
津波のリスク

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

Tsunami risk, yeah.

津波ねー

My area is like 100%,

僕の住んでる地域は

like, if a big tsunami comes,

大きい津波が来たら

everywhere around me is going to be underwater.

100%水害を受ける

Because I live like,

だって僕は今海岸から

not even half a kilometer from the coast, right?

500メートル以下

I'm probably maybe 25 or 30 % of a kilometer.

多分250~300メートルくらいのところに住んでて

Luckily, I'm on the fifth floor,

幸いなことに部屋は5階だから

so if a tsunami did come,

実際に津波が来ても

If I'm in my apartment, I'm probably safe,

家にいれば安全だと思うけど

but I'm stuck.

そこから動けなくなる

Yeah, right,

うん そうだね

because the power will shut off

停電にもなるし

and you'll be stuck.

動けなくなるね

So I'll probably be sharing my apartment

下の階の住人たちと

with the residents of the floors below me.

部屋を共有して暮らすことになると思う

But I'm more or less safe.

まあでも安全な方ではある

But one thing that I think is really cool is

でもすごいなと思うのは

if you go to the beach,

ビーチに行くと

just how many sensors and alarms and stuff

センサーとかアラームがたくさんあるんだ

there is at the beach.

I mean, if you look out in the horizon,

水平線を見てると

you'll see there's these little sensor towers

岩の小島にセンサー塔が見える

that are up on little small rock islands.

You'll see warning systems everywhere

警報システムもすぐ近くに

on the beach.

They're super close.

そこら中にあるから

They're easy to notice.

すぐ気づくし

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

There's signs everywhere on the beach.

看板もたくさんある

There's even some high-rise areas that are like,

それに 高くなってる場所があって

'Hey, this is not an ideal spot,

「ベストな場所ではないけど

but if there's a tsunami here,

緊急で津波が来たら

just go to this spot and probably you'll be okay.'

ここにすれば多分安全です」みたいな書いてたり

So it's really cool

安全面では本当に素晴らしいと思う

just how much safety there is here.

Coz like

歌って

you know, I don't want to throw other countries

他の国を批判したいわけじゃないけど

under the bus,

but you hear of natural disasters

アジアの他の国でも

in other countries in Asia,

津波とかの自然災害のことを聞くけどさ...

like tsunamis happening.

I had a friend, or actually he's a co-worker,

実際僕の友達というか同僚で

who experienced a huge tsunami in Thailand.

タイで津波に遭った人がいるんだ

I want to say it was like,

確か10年とか15年前だったと思うけど

I don't know, 10 or 15 years ago,

but apparently

その津波で何万人もの人が亡くなっただけ

like tens of thousands of people

died from the tsunami.

And he was explaining to me

それで彼が言っていたのが

how it was a really weird sensation

津波の原因になった地震が

because like the earthquake

that caused this tsunami wasn't on the land,

陸上では起こらなかったから

so they didn't feel an earthquake, right?

揺れは感じなかったんだって

And he remembered it being really quiet,

だから静かだったのに突然

and then all of a sudden,

he just heard screaming.

叫び声が聞こえて

And so he ran out outside,

その時アパートにいたから

he was staying in an apartment at the time.

He ran outside his apartment,

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

外に飛び出て

and this is, I forget where in Thailand this was,
タイのどこの地域だったか忘れたけど

but it was somewhere on the coast, right?
どこかのリゾートの海岸で

And it's in this resort town.

And he was on the 6th floor of his apartment,
6階にいたんだけど

and the water was up to, like, the 3rd floor.
3階ぐらいまで水が来てたらしい

Wow.
まじか

And he remembered,
彼が数分前にバルコニーに出た時

coz like, he went out to the balcony,

like a few minutes ago,

and like the streets were swarming with people,
道には人がいっぱいいて

and he looked down the streets
津波の後にまた外を見たら

after the water came, and there's no one there.
誰もいなかったんだって

Yeah, right.
うん

And so, you know,
だから

it's kind of presumed that a lot of them
多分そこにいた多くの人は

got washed out to sea and stuff, right?
海に流されちゃったんだろっね

But he was just explaining how like,
それで彼が言ってたのは

there was just no warning at all.
全く警報が鳴らなかったんだって

It just came and just surprised everybody.
突然津波が来てみんながびっくりした

And so it's like hearing about that,
それを聞いてると

it's like

I feel really lucky to be in a country
警報がちゃんとなる国にいて

where we do have warnings.
ラッキーだなんて思う

It's like, you could be anywhere in Japan
日本のどこにいても

and I guarantee you there is a 0% chance
津波警報がならないことなんてありえない

that you won't have a warning

that a tsunami is coming.

As soon as they detect it,
検知したらすぐに

that area is going to be notified
お知らせが流れる

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

and they're going to be trying
それで人を避難させようとする

to get people out of that area.

What's amazing about the notification is like
その通知のすばらしいところは

they have access to your cell phones.
携帯にも届くってこと

And so like in the States,
アメリカだったら

that would be considered like
プライバシーの侵害とかって思われるけど

an invasion of privacy or whatever.

But like it's weird because
僕がアメリカで作られた携帯を

I took my American-made phone to Japan
日本に持って来たら

and then I just get this
めちゃくちゃうるさい地震警報が鳴ったんだ

super, super loud earthquake warning.

And it was just like...
それで真夜中に起こされた

It woke me up in the middle of the night.

It was terrifying because it was so loud,
すごくうるさかったから怖かったけど

but it woke me up right before
地震が起こる直前に起きて

an earthquake happened

so I could prepare with my kids, you know?
子供を守ることができた

And like,
それに

The notification system here is so developed.
その通知システムがすごく発達してて

It's kind of amazing how detailed it is.
その緻密さが素晴らしいと思う

You know?

I will say, regarding those phones,
そういう携帯のことに関しては

they're obnoxious, but they should be.
うざいけど そうであるべきだと思う

It's an alarm, so it should be annoying.
警報だから うっとうしくあるべきだしね

But one thing that I think
でも1つ改善点としては

that they could improve on,

if you earthquake people are watching our
channel
もしたまたま地震関係の人が見てたら

for some reason,

Yeah, the Japanese government listener.
うん 政府の人ね

So you are a person who speaks Japanese.

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

アーサーは日本語喋れるし

I'm a person who speaks
僕もまあそこそこ喋れる

a fair amount of Japanese.

I would say I'm like conversationally fluent.
日常会話は流暢だと言っていいと思う

I know a lot of foreigners here
でも日本語を全く話せない外国人を

who don't speak any Japanese at all, right?
たくさん知ってる

And I don't know
どんな通知が来るか

if you've looked at the messages they send,
アーサーが見たことあるか知らないけど

but it's this giant wall of text
こんなでかい文字の塊で

all in Japanese, right?
全部日本語で書いてあるんだ

And I think
それで1つ改善できることとしたら

if there's one space that they could improve on,

it's making it a little bit universally friendly
もう少し誰でも分かるようにするってこと

for people like, you know,
例えば 観光客とか

if you do have tourists here,

if you do have foreigners here who are visiting
海外から来てる外国人のために

and they get this message alert,

maybe there's like some pictures
写真とかでなんで携帯が鳴ってるのか

or something that can help them

like understand why their phone's beeping.
分かりやすくしてあげたりさ

Yeah, so I remember like
うん 一つ覚えてるのが

one time maybe..

I don't know, last year or something,
去年とかかな

there was a pretty large earthquake
結構大きい地震があって

where they had like,
「プープープー地震です プープープー地震です」

So they have someone saying that,
って「地震です」って言ってる人がいるんだから

'Jishin desu,' right?

So you could just say,
ただそこに

'Jishin desu. Earthquake.'
「地震です Earthquake」

Something like that, yeah.
って言えばいいだけだよ

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

Yeah.
うん

I mean, coz like,
でもさ

so that's another thing

that's kind of interesting, you know?

So like, there's so many announcements
日本の地下鉄でも

in the Japanese subway.
いろんなアナウンスがありすぎて

That it almost sounds like
まるで常に緊急事態が発生してるみたい

there's almost always an emergency

because like in the States,
だってアメリカなら

you only really get the conductor talking
運転手が話すのって緊急事態が

when there's an emergency, right?
ある時だけじゃん？

And so you don't really know what to listen to.
だから何がほんとに大事な情報かがわからない

But like, if you could just have
でもそこに英語のアナウンスを付けてくれれば

like an English announcement with it,

that would make things a lot easier.
全然分かりやすくなるんだけどね

Yeah. No, it is true.
いや本当にそうだよ

You'll get something where it's like...
僕が使ってる東海道線でよくあるのが

I'll tell you what happens pretty commonly

on the Tokaido line.

That's the train line I take,
is the emergency brake gets pulled.
緊急停止するっていう

Oh, really? Okay.
そうなの？

Not because there's an emergency,
実際は緊急事態だからじゃなくて

but because there are so many trains
東海道線には電車が多すぎて

on the Tokaido line

that sometimes they have to
前にいる電車がまだ駅を出発してないから

pull the emergency brake

because the train in front of them
急停車しないといけないことがあるんだ

hasn't left the station yet.

Oh, really?
そうなんだ！

So the conductor doesn't just put on the brake?
運転手は普通のブレーキじゃなくて

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

You have to pull the emergency brake?
緊急用ブレーキじゃないといけないの？

Well, it'll be like something
電車が遅延してる状況だから

where the train gets delayed,

so they have to pull the emergency brake
次の駅に着くまでに

to make sure that they have enough stopping time
十分に距離を保てるようにするためだよ

before they hit the next station.

So it happens probably when I'm riding the train,
僕が乗ってる時だとおそらく

maybe twice a week.
1週間に1回くらいの頻度で起こる

It's common enough to notice it.
頻繁だなんて分かるくらいだよ

And they'll make an announcement on the train
それでその時車内アナウンスが流れて

and be like,

the emergency brake has been pulled.
「急停車します

Please brace yourself and prepare to stop.
亭主に備えてしっかりつかまってください」

And so it's like,
って言うんだ

the mentality of it's like,
だから気持ちとしては

"Oh my god,
「やばい

we're going to impact with something.
何かにぶつかる！

Just hold on for dear life.'
必死にしっかりとつかまらなきゃ！」

And then like,
って感じなんだけど

you'll get an announcement from like the
conductor
運転手が今度は

and be like,

'Yeah, sorry guys,
「ごめんなさいね

we're going to have to wait for a second.
少々お待ちくださいね」とか言って

And, you know,
前にいる電車が動き出したら こっちも動き出すん
だ

when the train in front of us moves, we'll move.'

But it's just like, I don't know,
でもその時そのアナウンスのせいで

the adrenaline that gets pumped

because of that announcement.
すごくアドレナリンが出る

I'm kind of used to it now,
僕はもう慣れてきたけど

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

but I feel like people are experiencing the area
観光客じゃなくても

for the first time,

maybe not even tourists,
他の地域とかから

but just people from other places in Japan
初めて来る人とかは

will be like,

'What is going on? Are we going to crash?'
「どうなってるの？ぶつかるの？」

You know what I mean?
みたいになるよね

Well, yeah, because it sounds pretty serious
うん 初めてだったら深刻に聞こえるよね

when it's your first time.

It's kind of like
僕が初めて地震を経験した時みたいだね

that first earthquake that I experienced.

It's probably like on the Richter scale was like
あの時は多分マグニチュード2とか3で

a two, or a three.

It was like really small,
すごく小さいやつだったけど

but I thought
僕は

the whole world was going to crash

初めてだったから

because it was my first one.
世界が崩壊すると思った

'Noooo!'

But yeah, just like
でもさ

I like the fact that
大きい地震とか災害に対して

there's so much notifications for like
いろいろ警報があるのは

a serious earthquake and stuff

or some sort of disaster.
すごくいいと思う

Like in 2019 when the Tama River
2019年に多摩川が氾濫しそうになった時も

was about to overflow,

I got a lot of notifications
ありがたいことにたくさんスマホに

on my phone about that, which was great.
通知が来たよ

In the end, we were safe,
最終的には大丈夫だったけど

but better be safe than sorry, you know?
用心するには越したことはないよね

Yeah. That was scary, man.
うん あれ怖かったよね

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

Oh you were on that too?
オースティンも経験したの？

Yeah, coz I..
うん

So I lived in Magome
当時は大田区の馬込に住んでたから

It's in Otaku.

So it's like the north side of the Tama River.
多摩川の北側で

It was far enough away
丘の上だから避難するほど近くはなかったけど

that we didn't have to evacuate

coz it's a really hilly area

and I was on top of the hill.

But we were literally the next place
次に避難要請が出としたらそのエリアだったんだ

on the evacuation list.

But like it reached its peak right before it,
まあでもその直前でピークに達したから

so we were good.
大丈夫だった

We actually evacuate to the local middle school,
僕は近所の中学校に避難したよ

I remember like
そこで布団をもらって一晩寝たのを覚えている

we got futons and we we slept there for the night

and then I woke up at like four in the morning
それで4時に起きて

I'm like

'Natsumi, it's not gonna overflow,
「なつみ 氾濫はしないよ 帰ろう」

let's just go home.

So we walked home, you know?
って言って帰ったんだ

But yeah..
でもさ

do you remember in high school
高校で

when you would do those fire drills and stuff?
火災訓練とかやったの覚えている？

Yeah, we would do fire drills.
うん やったよね

I remember, I'm going to show my age here,
あとはこれ言うと年齢バレちゃうけど

but you probably experienced this too.
アーサーもやったと思うけど

When 9.11 happened,
9.11が起きた時

we had to do chemical warfare drills at school.
化学戦争訓練もしたんだ

So we had to prepare for a biological attack.
だから生物兵器に備えた練習をしないとイケな
かった

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

What?
え？

Yeah. You never had to do those?
やらなかったの？

No, I never had to do that.
そんなのやったことないよ

Oh, man.
そうなんだ

I was only doing fire drills.
火災訓練しかなかったよ

Oh, man.
まじか

So basically, what they did is
何をしたかを簡単に言うと

that we all had to congregate into our school gym.
僕はその時中学生だったんだけど

I was in junior high at the time,
学校の体育館にみんなで集まって

and we all had to congregate into our school gym,

and they would seal all the doors,
ドアも窓も全部密閉して

close all the windows,

and everyone had to take a blanket
みんなブランケットを取り出してそ

and put it over themselves.
れを自分に被せるんだ

Oh, really?

そうなんだ

Coz I guess that protects against gas.
どう言うわけか それでガスから身を守るっていう

Somehow.

It doesn't.
無理だけど

But that's the best they could do.
それくらいしかできないからね

But yeah, so we would have fire drills,
だから僕たちは火災訓練もしたし

we would have earthquake drills,
地震訓練もしたし

and we had chemical attack drills
その年は化学攻撃の訓練もした

for like that school year.

Wow.
へー！

I only had to do fire drills.
僕は火災訓練だけだよ

When my mom was an elementary school kid
僕のお母さんが60年代に小学生だった時は

in the 60s,

they did 'Duck and cover'
核兵器に備えて

from like nuclear bombs.

「屈んで 被って」ってやつをやってたらしく

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

Did you ever see that?
見たことある？

I've seen memes of it.
ミームで見たことある

Oh, yeah, yeah, yeah.
あぁうんうん

But that was like a real thing.
でも本当にそれをやってたらしい

I remember
それでその歌を僕のお母さんの前で歌ったら

I sung that song to my mom.

She's like, 'How did you know that was a song?'
「なんで知ってるのその歌？」って聞くから

I was like, 'I watched that in a history class.'
「歴史の授業で観たんだよ」って言ったら

'That was in your history class? I feel old.'
「歴史のクラス？私も老いたわね」とか言ってた

So something that I had to do a couple times,
あとは何回かやらないといけなかった

and I think you as an American
アメリカ人だからアーサーも

had to experience this,
やったことあると思うけど

Did you have to do school shooter drills?
スクールシューティングの訓練

You know, I never had to do that either.
それもやったことないんだ

Oh, really?
本当に？

So we had to do school shooter drills often.
僕たちは結構頻繁にやってたよ

Like, I want to say once every two months
2ヶ月に一回とかそれぐらい

or something.

It was very frequent at school,
すごく頻繁だった

especially when I was in junior high
特に僕が中学生とか高校生の時はね

and high school.

Well, Columbine was where?
コロンバインの事件はどこだったっけ？

Was that on the West Coast?
西海岸だったっけ？

I think it was...
確か...

I want to say it was in Virginia,
バージニアだった気がするけど

but I might be wrong.
間違ってるかも

Honestly, I don't remember.
正直覚えてない

I feel like California and West Coast
カリフォルニアとか西海岸は多いよね

has a lot of that stuff.

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

It does.

うん

I mean

まあ

America has a lot of school shootings.

アメリカはスクールシューティングが多い

So like, I'm not going to beat around the bush,

本題じゃなくなっちゃうから

but we don't have to get into that.

その話はしないでおくけど

That'll be for next time.

次回だね

But, Japan started doing that recently.

それで実は日本も最近それをやり始めたんだ

School shooters?

スクールシューティング？

Not specifically for school shooters,

スクールシューティングだけじゃないけど

but for people invading the school.

学校に不審者が入ってきたときのため

Okay.

なるほど

So we have started doing drills for that,

だから僕たちもその訓練を始めたし

and all schools in Tokyo

東京の学校は全部やり始めたんだ

have started doing drills for that.

Recently, like in the past two or three years,

ここ2～3年で変わったことだけどね

there was a change

and we started doing drills for it.

So now the teachers at schools have started

だから先生たちも

So if you ever go into a school teacher's office

日本の職員室に行くと分かると思うけど

here in Japan,

you'll notice there's this really long pole

フォークみたいな形のすごく長い棒があるんだ

that kind of looks like a fork.

And so basically...

それは

Is it like a pitchfork?

熊手みたいな？

Kind of.

みたいな

Yeah, but it's like two prongs.

でも先が二つに枝分かれています

But it's actually a really cool device.

でもそれがすごくいいアイテムで

And I forget if it was invented here in Japan

発明されたのが日本だったか中国だったか

or if it was in China,

忘れたけど

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

but it was one of the two.

どっちかだった

And basically

それで

this is like meant for like incapacitating

それは攻撃してくる人を

a person attacking you.

無力にするためのものなんだ

Yeah, yeah.

うん

And so if there's like an unruly student

だから手に負えない生徒がいたり

or for a person trying to break into the school,

学校に侵入しようとしてくる人がいたら

like basically you take this pitchfork thing

このアイテムを使って

and you kind of like pin them against the wall.

その人を壁に押し付けるんだ

And they can't really do anything

そうすると相手は何もできなくなる

coz you're like putting pressure into the wall.

And the cool thing about it is like,

それでそのアイテムのすごくいいところは

you don't even really have to be a strong person.

別に力がない人でもいいってこと

We had these like firefighters come in

消防士の人たちが来てくれて

and like demonstrate that like,

デモンストレーションしてくれたんだけど

even like an elderly teacher can like

年配の先生でも

hold a strong person against the wall.

強い人を壁に押し付けることができてた

Coz it's all about leverage.

てこの原理だからね

Right. Exactly. Yeah.

うん まさにそうだね

Right?

でしょ？

And so it's really cool that like,

だからすごく良くて

I was just thinking

息子用にそれ欲しいって思ってた

I need one of those for my son.

Alright, Natsumi, change his clothes now.

「はい なつみ 着替えさせて」って？

Yeah, right.

そうそう

But yeah, so we've started doing this training.

まあそうそれでそういう訓練を始めて

My main point for bringing this up though, is

それで1番伝えたいこととしては

I just think it's really cool

日本は安全を気にしすぎてるって

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

that Japan kind of gets made fun of
他の国からちょっと馬鹿にされてるけど

by the rest of the world for being too safe.

Yeah, right.
そうだね

And we've talked about this on the channel before
前にもこの話したよね

of like, you know

we can be in frustrating experiences sometimes
こっちの人は安全を意識しすぎてるとか

because of the safety precautions

that people have here,

or maybe they don't have a sense of danger,
危機感がなすぎて

so it's like,

maybe they're just not aware of their surroundings
アメリカ人とかヨーロッパ人ほど

as much as maybe an American

or a person in Europe, right?
周りが見えてないとか

But one of the cool things here is
でもすごくいいのは

when stuff does happen,
何かが実際に起きたときに

you don't have to worry about
計画が無いことについて心配ないってこと

there not being a plan.

Yeah, there's always a plan.
うん 常に計画はあるね

You know what I mean?
でしょ？

Like, there's a plan for when things happen,
奈里に対しても計画があるし

and usually you will know where to go.
大体どこに行けばいいかもわかるでしょ？

You know?

Yeah, there's always a plan in place.
うん 必ず計画があるね

Like, I know that I can move to a new place,
だって新しい場所に引っ越しても

and within the first day of me living there,
その日のうちに

I know exactly where to go during a tsunami.
津波が起きたらどこに行けばいいか分かるし

Right. They tell you ahead of time.
うん 事前に教えてくれるよね

Like, when you move into a new house,
うん 新しいところに引っ越すと

they'll tell you where the hinanjo,
避難所はどこなのかを教えてくれるよね

where the evacuation site is.

And it's never a confusing route.

The Austin and Arthur Show Episode #55 - Script

それに道順もシンプル

It's super easy.

すごく簡単

There's signs up everywhere.

看板もそこら中であって

You go outside, it'll be like,

外に行けば

'Yep, go this way during a tsunami.'

「津波の時はこっちに行ってください」って書いてる

Especially when you're thinking about a family,

特に家族のことになって

It's like, you're a father, I'm a new father,

アーサーもパパで僕も新米パパだし

I'm thinking about places

どこで子供を育てたいかを考えると

where I want to raise my kids.

This is a great place for that

日本はすごくいい場所だと思う

because I know that during a disaster,

災害が起きたときに

I know where I can take my family to be safe.

どこに家族を連れて行けば安全から分かるからね

And that's cool. I love that.

それって素晴らしいよ 最高

Yeah.

うん

And so even though

自然災害とかたくさんあるけど

there's a lot of national disasters

and stuff here,

it still is really safe, you know?

それでもすごく安全な場所だよ

But yeah, I mean,

それも一つの理由だよ

so that's like one of the reasons why.

And, you know, it's funny coz my mom,

僕のお母さんは

she came and visited for the past few weeks

ここ数週間遊びに来てるけど

and she was like,

「子育てにはすごくいい場所だね」って

'This is a really good place to raise your kids.'

Even she says that, you know?

彼女ですらそう言ってるし

So I'm happy to be here.

だからここに居れて嬉しい

But I feel like we've gotten off of the topic

地震のトピックから

of earthquakes a lot.

ずれまくってちゃって

We talked about a bunch of other stuff.

他のこともいろいろ話したけど

But I think this is a good place to cut it
今日はこの辺までがちょうどいいかな

for today and we'll talk next time.
また次回話そう

Sounds good, man.
そうだね

Sounds good.
そうしよう

Thanks, man.
ありがとう

Yep.
うん